

Б. Л. Иомдин. «Корпус текстов как лингвистический Клондайк». Задача №2

Слово *параллельно* в литературном русском языке может управлять как существительными в дательном падеже (конструкция А), так и существительными в творительном падеже с предлогом *с* (конструкция Б). Ниже даны примеры обеих конструкций:

Васич увидел лоцинку. Она шла параллельно немцам, преграждала им путь к дивизиону (Г. Бакланов, Мёртвые сраму не имут).

Её путь лежал параллельно маршруту трамвая (Б. Пастернак, Доктор Живаго).

Мне было неприятно, что какие-то люди параллельно с нами, по обе стороны от нас, пробираются на холм (Ф. Искандер, Стоянка человека).

Теперь они шли параллельно насыпи (А. и Б. Стругацкие, Пикник на обочине).

Наматывая мили на кардан, / Я еду параллельно проводам (В. Высоцкий, Горизонт).

Намечались короткие летние, перед отпуском, гастроли в Риге параллельно с работой двух московских сцен (С. Пилявская, Грустная книга).

Новые восьми-девятиэтажные дома стояли разомкнутым строем параллельно бульвару (Ю. Даниэль, Говорит Москва).

Отросший ус торчал уже не параллельно земной поверхности, а почти перпендикулярно, как у пожилого кота (И. Ильф, Е. Петров, Двенадцать стульев).

Мы глядели на некоторые беседки и храмы по высотам, любовались длиною, идущую параллельно с берегом кедровою аллею (И. Гончаров, Фрегат «Паллада»).

Параллельно с монтажом идёт и отделка фасада («Комсомольская правда»).

С каждым годом заводскому населению приходится тяжелее, а параллельно с этим возвышается благосостояние управителей, управляющих, поверенных и целого сонма служащего люда (Д. Мамин-Сибиряк, Бойцы).

Задание 1. В современном русском языке можно усмотреть некоторую тенденцию, в соответствии с которой в одних случаях употребляется конструкция А, а в других – конструкция Б. Объясните, в чём состоит эта тенденция. Все ли примеры, приведённые выше, ей соответствуют? Если нет, с чем, по Вашему мнению, это может быть связано?

Задание 2. Раскройте скобки, используя либо конструкцию А, либо конструкцию Б. Если в каких-то случаях выбор конструкции вызывает у Вас сомнения, отметьте это:

Как водится, параллельно (бумажная война) происходила чехарда с собраниями акционеров («Вечерняя Москва»)

Здесь, на советской территории, у самой границы и параллельно (она) проходит Августовский канал (В. Суворов, Ледокол)

Комната Франца выходила на улицу, шедшую параллельно (набережная) (В. Набоков, Король, дама, валет)

Они [фабрично-заводские комитеты] существовали параллельно (профсоюзы) и объединились с ними в 1918 г. (Большая советская энциклопедия)

Скажем, в шекспировском «Короле Лире» сюжетная линия Лира развивается параллельно (линия Глостера) (Т. Шабалина, Драматургия).

Задание 3. В последнее время в публицистике слово *параллельно* стало иногда употребляться ещё в одной конструкции – с предлогом *от*:

Религия должна существовать параллельно от гражданского общества.

Эта сторона жизни существовала где-то параллельно от меня и меня не затрагивала.

Наше государство всё ещё живёт параллельно от своих граждан.

Попробуйте объяснить причины возникновения такой конструкции.

Задание 4. Перед Вами – строфа из иронического стихотворения А. К. Толстого «Рондо» (1867 г.):

Душегубец стал нахален,

Суд стал вроде богаделен,

Оттого что так граф Пален

Ко присяжным паралелен.

В каком значении поэт употребляет здесь слово *паралелен*? Чем объясняется выбор конструкции с предлогом *ко*?

Примечание. Граф К. И. Пален – российский министр юстиции с 1867 по 1878 год.